KÖNIG ELECTRONIC

CMP-PRESENT20

MANUAL (p. 2)
WIRELESS PRESENTER WITH LASER POINTER

ANLEITUNG (S. 4)
Laserpointer mit drahtloser PC-Steuerung

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Pointeur laser sans fil

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
DRAADLOZE PRESENTER MET LASER POINTER

MANUALE (p. 10)
PRESENTATORE SENZA FILI CON PUNTATORE LASER

MANUAL DE USO (p. 12)
SEÑALIZADOR INALAMBRICO CON PUNTERO LASER

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)
Lézermutatós vezeték nélküli prezentációs segédeszköz

KÄYTTÖOHJE (s. 16)
LANGATON ESITYSLAITE LASEROSOITTIMELLA

BRUKSANVISNING (s. 18)
Sladdlös presentations hjälpmedel med laser visare

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 20)
Bezdrátová prezentační pomůcka s laserovým ukazovátkem

MANUAL DE UTILIZARE (p. 22)
INDICATOR WIRELESS CU VÂRF LASER

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 24)
ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΣ ΜΕ ΔΕΙΚΤΗ LASER

BRUGERVEJLEDNING (p. 26)
TRÅDLØS PRÆSENTATION MED LASER POINTER

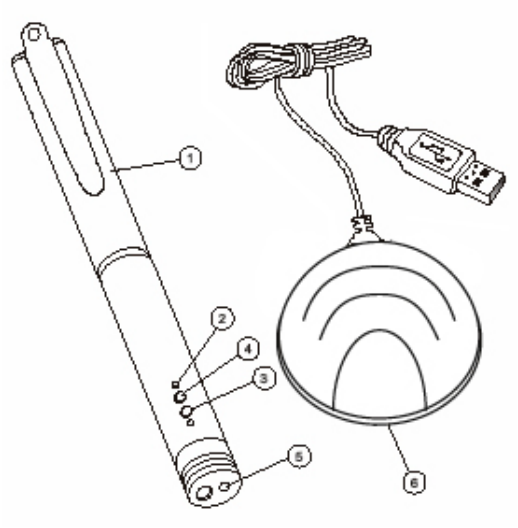
VEILEDNING (p. 28)
TRÅDLØS PRESENTAT0R MED LASERPEKER

ENGLISH

FEATURES:

- Class II laser pointer
- Infrared remote control for computer presentation
- Support Microsoft PowerPoint, works on OS Windows 98 or latest version
- Power by: DC 3V, 2x1.5V

CONTROLS:



(1) Battery compartment cover
(2) Laser beam button
(3) Page down button
(4) Page up button
(5) Laser Output aperture
(6) Infrared receiver USB (to computer)

BATTERY INSTALLATION:

- The unit powered by 2 x 1.5V batteries
- Remove the battery compartment cover (1) by unscrewing the cover.
- Insert 2 x 1.5V batteries into the battery holder.

Note:

- Make sure that the + & - polarities are respected
- Do not mix old and new batteries
- Do not mix alkaline or silver-oxide batteries
- Put the battery compartment cover (1) back in position

LASER POINTER OPERATION:

Simply press the laser beam button (2) to activate the laser pointer; laser beam will emit directly from the Laser output aperture (5)

Release the laser beam button (2) to turn off the laser pointer.

CAUTIONS:

Avoid direct eye exposure.

DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE LASER BEAM OUTPUT APERTURE DURING OPERATION!!

Be aware that laser light, when reflected off mirror-like surface, can also be dangerous.

Keep out of reach of children.

INFRARED FUNCTION:

Connect the infrared receiver to the USB port of your computer and the computer will select the USB interface.

The sensitivity of the remote control can be adjusted.

Settings can be done on the CONTROL PANEL of your computer.

(1) Go to control panel page,
(2) Select keyboard,
(3) Change the sensitivity in Repeat delay by control bar,
(4) Click OK when finished.

In Microsoft PowerPoint working page, press the page up button (4) & the next page down button (3) to scroll the pages.

SPECIFICATION:

Operating voltage:	3V
Battery:	N size, DC 1.5V x 2pcs
Operation time:	4 hours
Transmission distance:	5 meter
View angle:	30°
Laser wave length:	645-655nM
Laser output:	Class II <1mW meet CE st.
Diameter & length:	Ø 18mm, 145mm
Receiver modular plug:	USB 1.1 compliant
Operation current(laser):	<40mA

Designs and specifications are subject to change without a notice.

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

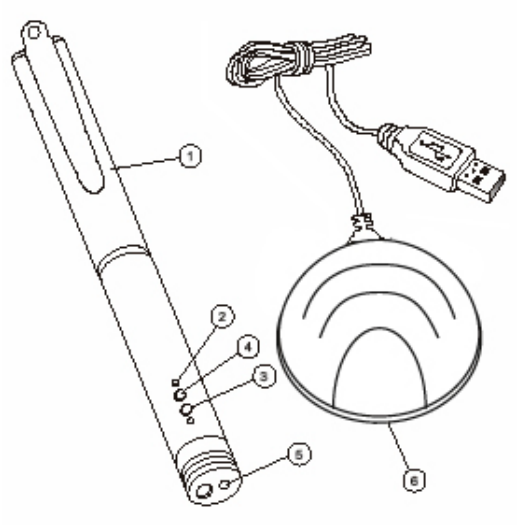
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

MERKMALE:

- Laserpointer Class II
- Infrarot-Schnittstelle für die Fernbedienung der Präsentation auf dem PC
- Unterstützt Microsoft Power Point, Windows 98 und neuerer Versionen

BEDIENUNGSELEMENTE:



(1) Batterieraum
(2) Taste für Laserstrahl
(3) Taste – Seite zurück
(4) Taste – Seite vorwärts
(5) Laserausgang
(6) Infraroter USB – Empfänger
(für den Anschluss zum Computer)

EINLEGEN DER BATTERIEN:

- Schrauben Sie (gegen den Uhrzeigersinn) den Deckel des Batteriegehäuses ab (1)
- Legen Sie zwei Batterien Typ N 1,5V ein.

Anmerkungen:

- Legen Sie die Batterien nach der festgelegten Polarität +/- ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien richtig eingelegt werden!
- legen Sie keine alten und neuen Batterien gemischt ein
- mischen Sie nicht verschiedene Batteriearten
- nach dem Batterieeinlegen schrauben Sie den Deckel (1) wieder auf.

BENUTZUNG DES LASERPOINTERS:

Zur Aktivierung des Laserpointers genügt einfach die Taste Nr. 2 zu drücken, der Laserstrahl kommt direkt am Laserausgang (5) aus.
Zum Beenden drücken Sie wieder Taste Nr. 2 und der Laserstrahl wird dadurch ausgeschaltet.

ANWEISUNG:

Vermeiden Sie direkten Augenkontakt mit dem Laserpointer.
Schauen Sie nicht direkt in den Ausgang des Laserstrahls, wenn der Zeiger in Betrieb ist!
Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass der Laserstrahl, wenn er auf Spiegel oder ähnliche Oberflächen gezielt wird, auch gefährlich sein kann.
Vor Kinder sicher aufbewahren.

FUNKTION DER INFRAROTSCHNITTSTELLE:

Schließen Sie den Infrarotempfänger an einen USB -Port an Ihrem Computer und dieser erkennt diese USB -Schnittstelle.
Die Empfindlichkeit der Fernbedienung ist einstellbar. Die Einstellung wird im Bedienpanel in Ihrem Computer durchgeführt.

(1) Wählen Sie die Seite mit dem Bedienpanel
(2) Rufen Sie die Tastaturwahl auf
(3) Ändern Sie die Empfindlichkeit durch den Regler Repeat delay
(4) Bestätigen Sie Ihre Wahl durch die Taste OK.

Im Programm Microsoft PowerPoint können Sie mittels Tasten (4) – nach vorne blättern und mittels Taste (3) können Sie sich in der Seite bewegen.

TECHNISCHE DATEN:

Betriebsspannung:	3V
Batterie:	N Typ, DC 1,5V 2 Stück
Betriebszeit:	4 Stunden
Senderreichweite:	5 Meter
Blickwinkel:	30°
Wellenbereich Laser:	645 – 655 nm
Laserausgang:	Class II <1mW erfüllt CE St.
Durchmesser / Länge:	Ø 18 mm / 145 mm
USB-Anschluss:	USB 1.1
Laserbetriebsstrom:	< 40 mA

Ausführung und technische Daten unterliegen der Änderung ohne vorherigen Hinweis.
Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Änderungen und Bearbeitungen (die am Produkt durchgeführt wurden), oder durch eine falsche Anwendung verursacht sind.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

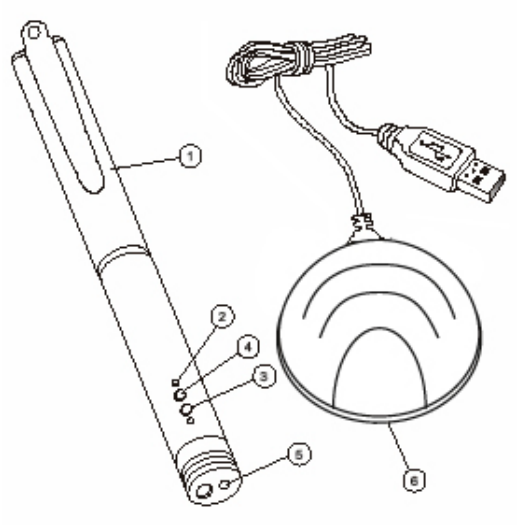
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

CHARACTÉRISTIQUES :

- Pointeur laser Class II
- Interface infrarouge pour commande à distance de la présentation par ordinateur
- Support de programmes Microsoft Power Point, OS Windows 98 et de versions récentes

ÉLÉMENTS DE COMMANDE :



(1) Compartiment à piles
(2) Bouton du faisceau laser
(3) Bouton – page avant
(4) Bouton – page suivante
(5) Sortie laser
(6) Récepteur USB infrarouge
(pour le raccordement à l'ordinateur)

INSERTION DES PILES :

- Dévissez (dans le sans contraire des aiguilles d'une montre) le couvercle du compartiment à piles (1)
- Insérez deux piles de type 1.5V N.

Note :

- Insérez les piles en respectant la polarité +/-. Veillez à insérer correctement les piles.
- Ne mélangez pas les piles neuves et anciennes
- Ne mélangez pas les piles alcalines avec les piles à oxyde d'argent
- Après avoir inséré les piles, refermez le compartiment à piles à l'aide du couvercle.

UTILISATION DU POINTEUR LASER :

Pour activer le pointeur laser, il suffit de presser le bouton n° 2 ; le faisceau laser sort directement de la sortie du laser (5).

Pour le désactiver, appuyez à nouveau sur le bouton n° 2 ; le faisceau laser s'éteint.

AVERTISSEMENT :

Évitez l'exposition directe des yeux au laser.

Ne regardez pas directement dans la sortie du faisceau laser, lorsque le pointeur fonctionne !!

Soyez conscients du fait que le faisceau laser dirigé vers un miroir ou une surface semblable peut également être dangereux.

Tenez hors de la portée des enfants.

FONCTION DE L'INTERFACE INFRAROUGE :

Raccordez le récepteur infrarouge au port USB de votre ordinateur, il sélectionnera lui-même l'interface USB. Il est possible de régler la sensibilité de la commande à distance. Vous pouvez effectuer ce réglage sur le panneau de commande de votre ordinateur.

(1) Allez à la page du panneau de commande
(2) Sélectionnez le clavier

(3) Modifiez la sensibilité à l'aide de la barre de commande dans Repeat delay

(4) Confirmez la sélection par le bouton OK.

Dans le programme Microsoft PowerPoint, vous pouvez lister à l'aide des boutons en avant (4) et en arrière (3).

CHARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Tension de service :	3V
Piles :	N type, DC 1.5V x 2 p.
Temps de fonctionnement :	4 heures
Distance de transmission :	5 mètres
Angle de vision :	30°
Longueur d'onde du laser :	645-655nM
Sortie laser :	Class II <1mW conforme CE
Diamètre et longueur :	Ø 18mm, 145mm
Raccordement du module de réception :	USB 1.1
Courant de fonctionnement du laser :	<40mA

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes aux modifications sans avertissement préalable. Le fabricant ne répond pas des modifications ou des ajustements de l'appareil ou des dommages causés par son utilisation incorrecte.

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

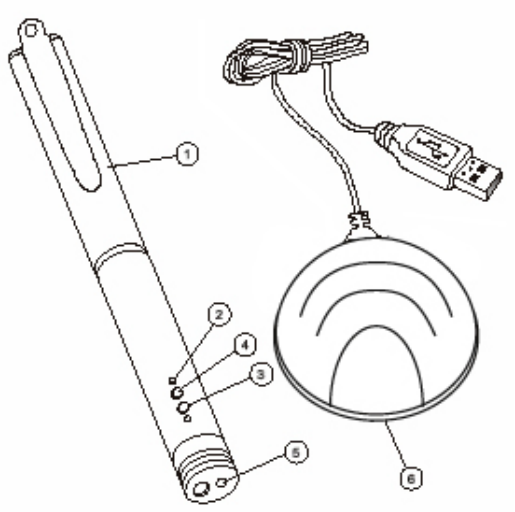
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

KENMERKEN:

- Klasse II laser pointer
- Infrarood afstandsbediening voor presentaties met de computer
- Ondersteunt Microsoft PowerPoint, functioneert op OS Windows 98 of latere versies

BEDIENING:



(1) Batterijcompartiment
(2) Toets voor de laserstraal
(3) Pagina terug toets
(4) Pagina vooruit toets
(5) Opening voor de laserstraal
(6) Infrarood USB ontvanger (computer)

PLAATSING VAN DE BATTERIJEN:

- Verwijder het batterijcompartiment (1) door deze linksom te draaien.
- Plaats 2x 1.5V batterijen, type N, in de batterijhouder.

Opmerking:

- Zorg ervoor de polariteit (+/-) juist is.
- Gebruik geen nieuwe en oude batterijen op hetzelfde moment
- Gebruik geen Alkaline en Zilveroxide batterijen op hetzelfde moment.
- Plaats het batterijcompartiment (1) terug.

WERKING VAN DE LASER POINTER:

Druk op de toets van de laserstraal (2) om deze te activeren. De laserstraal straalt direct uit de opening voor de laserstraal (5).
Laat de toets los om de laserstraal (2) uit te schakelen.

WAARSCHUWING:

Vermijd contact met de ogen.
KIJK NOOIT IN DE LASERSTRAAL DOOR DE OPENING VAN DE LASERSTRAAL TIJDENS GEBRUIK
Let op, de laserstraal is ook schadelijk als deze gereflecteerd wordt door een spiegel.
Houd de Laser Pointer uit het bereik van kinderen.

INFRAROODFUNCTIE:

Sluit de infrarood ontvanger aan op de USB poort van de computer. De computer zal de ontvanger herkennen.
De gevoeligheid van de afstandsbediening is instelbaar. De gevoeligheid kan ingesteld worden met het controlepaneel van de computer.

(1) Selecteer de pagina met het controlepaneel.
(2) Selecteer het toetsenbord.

(3) Wijzig de gevoeligheid in “Repeat delay by control bar”.

(4) Klik op OK.

Druk, bij gebruik van Microsoft PowerPoint, op de pagina terug toets (4) en de pagina vooruit toets (3) om van pagina te veranderen.

SPECIFICATIES:

Voltage:	3V
Batterij:	Type N, DC 1.5Vx2
Werkingsduur batterijen:	4 uur
Bereik:	5 meter
Kijkhoek:	30°
Golflengte laser:	645-655nM
Klasse II laserstraal:	<1mW volgens CE standaard
Diameter/lengte:	Ø 18mm, 145mm
Aansluitplug ontvanger:	USB 1.1 compatibel
Verbruik:	<40mA

Wijzigingen in uitvoering en specificaties voorbehouden.

Garantie of aansprakelijkheid wordt niet aanvaardt als er veranderingen en/of modificaties zijn aangebracht of bij onjuist gebruik van het product.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is.

Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo’s, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

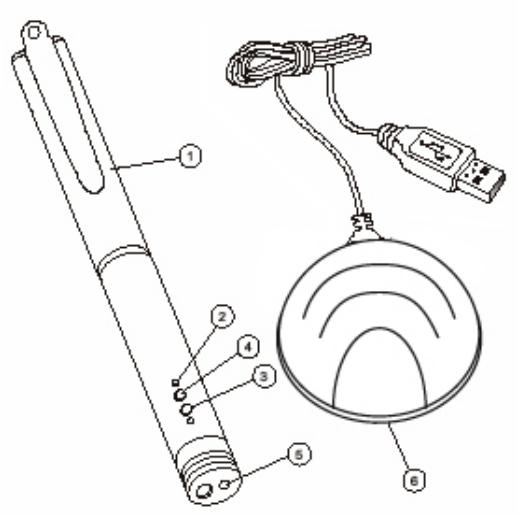
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

CARATTERISTICHE:

- Puntatore laser di Classe II
- Telecomando a infrarossi per presentazione su computer
- Supporta Microsoft PowerPoint, funziona sui sistemi operativi Windows 98 o versioni successive

COMANDI:



(1) Coperchio scomparto batterie
(2) Tasto del raggio laser
(3) Tasto pagina in giù
(4) Tasto pagina in su
(5) Lente laser
(6) Ricevitore infrarossi e interfaccia USB (al computer)

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA:

- Rimuovere il coperchio dello scomparto delle batterie (1) svitandolo (in senso antiorario)
- Inserire 2 batterie da 1.5V tipo N nel portabatterie.

Nota:

- accertarsi di rispettare le polarità + e -
- Non mescolare batterie vecchie e nuove
- Non mescolare con batterie alcaline o all'ossido di argento
- Rimettere il coperchio dello scomparto delle batterie (1) al suo posto e riavvitarlo.

FUNZIONAMENTO DEL PUNTATORE LASER:

Basta premere il tasto del raggio laser (2) per attivare il puntatore laser; il raggio laser verrà emesso dalla lente laser (5).
Per spegnere il puntatore laser, lasciar andare il tasto del raggio laser (2).

PRECAUZIONI:

Evitare l'esposizione diretta degli occhi al raggio laser.
NON GUARDARE DIRETTAMENTE VERSO LA LENTE DEL RAGGIO LASER DURANTE IL FUNZIONAMENTO!!
Fare attenzione al fatto che la luce laser può essere pericolosa anche quando riflessa da specchi o superfici a specchio.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.

FUNZIONE A INFRAROSSI:

Collegare il ricevitore a infrarossi alla porta USB del computer; il computer selezionerà l'interfaccia USB.
E' possibile regolare la sensibilità del telecomando. Le impostazioni possono essere modificate per mezzo della finestra del PANNELLO DI CONTROLLO del computer.

(1) Aprire la finestra del Pannello di Controllo,

(2) Selezionare la tastiera,
(3) Cambiare la sensibilità nella pausa di ripetizione con la barra di controllo,
(4) Cliccare su OK quando si ha finito.

Nella pagina di lavoro di Microsoft PowerPoint, premere il tasto pagina in su (4) e il tasto pagina in giù (3) per cambiare le pagine avanti e indietro.

SPECIFICHE:

Tensione operativa:	3V
Batterie:	Misura N, DC 1.5V x 2 pezzi
Durata funzionamento:	4 ore
Portata di trasmissione:	5 metri
Angolo di visuale:	30°
Lunghezza d'onda laser:	645-655nM
Potenza laser:	Classe II <1mW secondo std.UE
Diametro e lunghezza:	Ø 18mm, 145mm
Spina modulare:	conforme USB 1.1
Corrente operativa (laser):	<40mA

Progetti e specifiche soggetti a modifiche senza preavviso.

Non si presta alcuna garanzia né si accetta alcuna responsabilità per ogni cambiamento o modifica apportati al prodotto o per danni causati da un uso scorretto di questo prodotto.

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

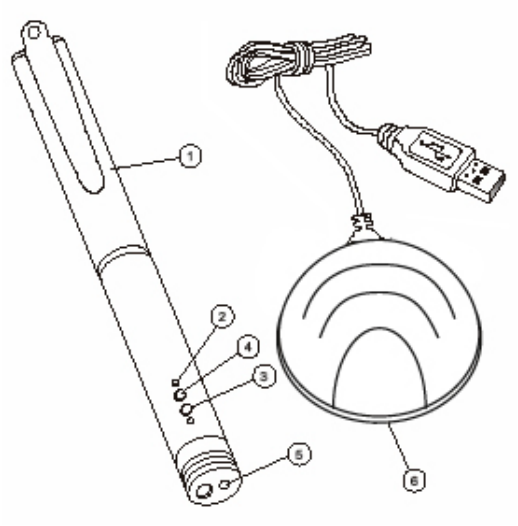
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

CARACTERISTICAS:

- Puntero láser Clase II
- Mando a distancia de infrarrojos para presentación por ordenador
- Soporta Microsoft PowerPoint, compatible con Sistema Operativo Windows 98 o última versión

MANDOS:



(1) Tapa del compartimento de baterías
(2) Botón del rayo láser
(3) Botón para avanzar página
(4) Botón para retroceder página
(5) Abertura de salida del láser
(6) USB de receptor de infrarrojos (al ordenador)

INSTALACION DE BATERIAS:

- Retire la tapa (1) del compartimento de baterías desatornillándola (en el sentido contrario a las agujas del reloj).
- Coloque 2 baterías de tipo N, de 1,5 V.

Nota:

- Asegúrese de que las polaridades + y - son las correctas.
- No mezcle baterías nuevas con otras antiguas.
- No mezcla baterías alcalinas con baterías de óxido de plata.
- Vuelva a colocar la tapa (1) del compartimento de baterías.

FUNCIONAMIENTO DEL PUNTERO LASER:

Mantenga pulsado el botón (2) para activar el puntero láser. El rayo láser saldrá directamente desde la abertura de salida (5).
Suelte el botón (2) para desactivar el puntero.

¡ATENCION!

Evite la exposición directa a los ojos.
¡NUNCA MIRE DIRECTAMENTE A LA ABERTURA DEL RAYO LASER DURANTE SU FUNCIONAMIENTO!
Tenga en cuenta de que la luz láser reflejada también es peligrosa.
Mantener fuera del alcance de los niños.

FUNCION DE INFRARROJOS:

Conecte el receptor de infrarrojos al puerto USB del ordenador y éste seleccionará la interfaz USB.
La sensibilidad del mando a distancia puede ajustarse en el PANEL DE CONTROL del ordenador.

(1) Vaya a la página del panel de control.
(2) Seleccione el teclado.
(3) Cambie la sensibilidad en 'Repeat delay' mediante la barra de control.

(4) Haga clic en 'O.K.' cuando termine.

En la página de trabajo de Microsoft PowerPoint pulse el botón de Avanzar página (Page up) (4) y el botón de Retroceder página (Page down) (3) para desplazarse por las páginas.

ESPECIFICACION:

Tensión de servicio:	3 V
Batería:	2 baterías de 1,5 V, c.c.
Tiempo útil:	4 horas
Distancia de transmisión:	5 metros
Angulo visual:	30°
Longitud de la onda láser:	645-655 nM
Salida de láser:	Clase II <1 mW, cumple las normas CE
Diámetro y longitud:	Ø 18 mm; 145 mm
Enchufe modular del receptor:	Para USB 1.1
Corriente (láser)	<40 mA

Los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin preaviso.

No se acepta responsabilidad alguna por cambios y modificaciones del producto o daños causados debido a su uso incorrecto.

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

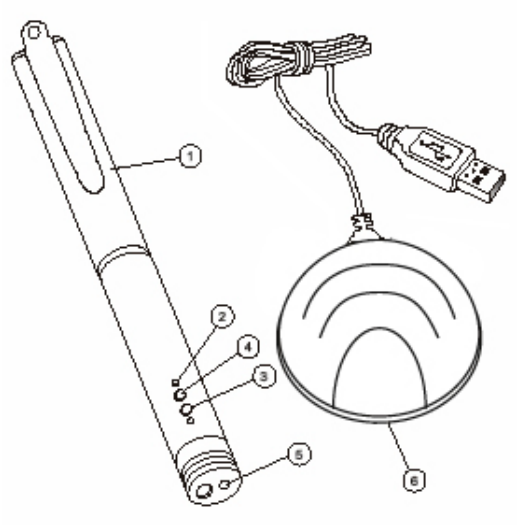
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Leírás:

- Class II lézeres mutató
- Infravörös interfész a számítógépes prezentáció távirányításához
- Microsoft Power Point, Windows 98 OR és újabb verziók

VEZÉRLŐ ELEMEK:



(1) Elemtartó
(2) Lézersugár gomb
(3) Gomb – oldal visszaléptetés
(4) Gomb – oldal előreléptetés
(5) Lézernyílás
(6) Infravörös USB vevő
(számítógéphez csatlakoztatáshoz)

AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE:

- Az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva csavarozza le az elemház fedelét (1)
- Helyezzen az elemházba 2 x 1.5V N elemet.

Megjegyzés:

- Az elemeket a megadott polaritásnak (+/-) megfelelően helyezze be. Ügyeljen arra, hogy az elemek helyesen legyenek betéve.
- Soha ne rakjon be egyszerre régi és új elemet
- Ne keverjen össze több elemtípust
- Az elemek behelyezését követően zárja le az elemház fedelét (1).

A LÉZERMUTATÓ HASZNÁLATA:

A lézermutató aktiválásához elég megnyomni a 2. sz. gombot, és a lézernyílásban (5) megjelenik a lézersugár

A lézersugár kikapcsolásához ismét nyomja meg a 2. sz. gombot.

FIGYELEM:

Kérjük ügyeljen arra, hogy soha ne nézzem a lézersugárba és azt ne irányítsa más szemébe.

Ha a készülék be van kapcsolva, soha ne nézzen a lézernyílásba ! !

Soha ne feledkezzen meg arról, hogy ha a lézersugárral tükörre vagy más hasonló felületre mutat, szintén veszélyforrás lehet.

Gyermekektől távol tartandó.

AZ INFRAVÖRÖS INTERFÉSZ MŰKÖDÉSE:

Csatlakoztassa az infravörös jelvevőt a számítógépén található USB bemenetbe, és az kiválasztja az USB Interfészt.

A távirányító érzékenysége beállítható. Ez a beállítás számítógépe vezérlőpanelén végezhető el.

(1) Válassza ki a vezérlőpaneles oldalt

(2) Válassza ki billentyűzetet

(3) Az érzékenységet a Repeat delay opció szabályozószervével határozhatja meg

(4) Hagyja jóvá az OK-val.

A Microsoft PowerPoint programban a (4) – előre és (3) - hátra gombbal léptethet és mozoghat.

MŰSZAKI ADATOK:

Üzemi feszültség:	3V
Elemek:	N típus, DC 1.5V x 2 darab
Üzemidő:	4 óra
Hatótávolság:	5 méter
Látószög:	30°
Lézer hullámtartomány:	645-655nM
Lézerkimenet:	Class II <1mW megfelel CE st.
Átmérő és hossz:	Ø 18mm, 145mm
A jelvevő modul csatlakoztatása:	USB 1.1
Lézer üzemi áramerősség:	<40mA

A kivitel és a műszaki paraméterek előzetes figyelmeztetés nélkül is változhatnak. A gyártót a termék átalakításából, módosításából, valamint nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért semminemű felelősség nem terheli.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

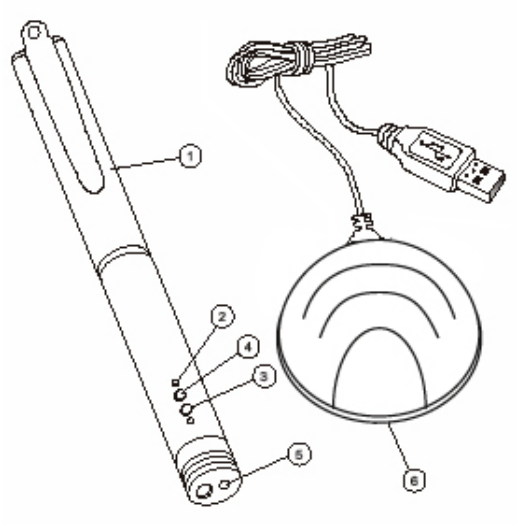
Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

TEKNISET OMINAISUUDET:

- Luokan II laserosoitin
- Infrapunakauko-ohjaus tietokone-esitysten kauko-ohjausta varten.
- Microsoft PowerPoint -ohjelman tuki, toimii Windows 98:ssa ja sitä uudemmissa versioissa.

OHJAIMET:



(1) Paristokotelo
(2) Lasersäteen painike
(3) Sivu alas -painike
(4) Sivu ylös -painike
(5) Lasersäteen tuloaukko
(6) USB-infrapunavastaanotin
(tietokoneeseen liittämistä varten)

PARISTOJEN ASENTAMINEN:

- Kierrä (vastapäivään) paristokotelon kansi (1) auki.
- Aseta kaksi N / LR1-kokoista paristoa paristopidikkeeseen.

Huomautus:

- Tarkista paristojen napaisuus +/-, että paristot tulevat oikein päin.
- Älä käytä samanaikaisesti uutta ja vanhaa paristoa.
- Älä käytä samanaikaisesti alkaliparistoa ja hopeaoksidiparistoa.
- Aseta paristokotelon kansi (1) takaisin paikoilleen paristojen asentamisen jälkeen.

LASEROSOITTIMEN KÄYTTÖ:

Laserosoitin kytkeytyy päälle painamalla painiketta (2), lasersäde lähtee suoraan silmästä (5).
Lasersäde kytketään pois päältä vapauttamalla painike (2).

VAROITUS:

Älä osoita säteellä silmiin.
ÄLÄ KATSO SUORAAN LASERSÄTEEN LÄHTEESEEN, KUN OSOITIN ON KYTKETTYNÄ PÄÄLLE!
Ota huomioon, että peiliin tai vastaavaan pintaan osoitettuna lasersäde aiheuttaa myös vaaran.
Pidä osoitin poissa lasten ulottuvilta.

INFRAPUNATOIMINTO:

Liitä infrapunavastaanotin tietokoneen USB-porttiin, minkä jälkeen tietokone valitsee USB-liitännän.
Kauko-ohjauksen herkkyyttä voidaan säätä. Asetuksia voidaan muuttaa tietokoneen OHJAUSPANEELISTA.

(1) Siirry Ohjauspaneeli-valikkoon.
(2) Valitse kuvake Näppäimistö.
(3) Vaihda herkkyyttä säätämällä valintaa Toista viive.
(4) Vahvista valinta napsauttamalla Kyllä.

Ohjelmassa Microsoft PowerPoint selaaminen tapahtuu painamalla sivu ylös -painiketta (4) ja sivu alas -painiketta (3).

TEKNISET TIEDOT:

Käyttöjännite:	3V
Paristot:	N tai LR1, DC 1.5V x 2 kpl
Käyttöaika:	4 tuntia
Lähetysetäisyys:	5 metriä
Kuvakulma:	30°
Laserin aallonpituus:	645-655 nM
Laserin tuloaukko:	luokka II <1mW täyttää CE-standardin vaatimukset.
Halkaisija ja pituus:	Ø 18 mm, 145 mm
Vastaanotinmoduulin liitäntä:	USB 1.1 yhteensopiva
Laserin käyttövirta:	<40mA

Laitteiden malleja ja ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteelle tehtyjen muutosten tai tämän laitteen asiaankuulumattoman käytön seurauksena.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

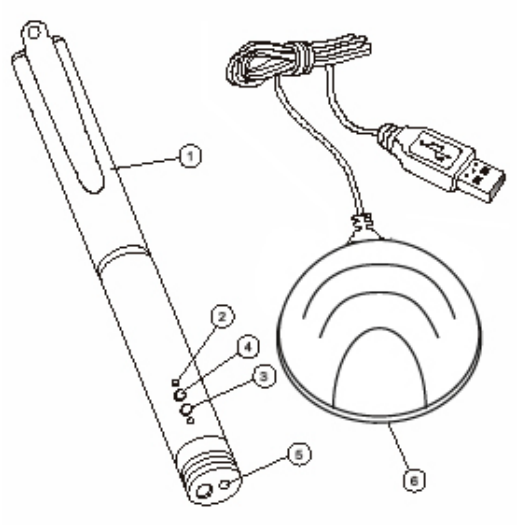
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

KARAKTERISTIK:

- Laser visare klass II
- Infraröd avgränsning för fjärrkontroll av dator presentation
- Stöder programmen Power Point, OS Windows 98 och nyare versioner

STYR DELAR:



(1) Batteri utrymme
(2) Knapp för laser strålar
(3) Knapp - sida åter
(4) Knapp - sida framåt
(5) Laser utgång
(6) Infraröd USB mottagare
(för ihopkoppling till dator)

BATTERI ISÄTTNING:

- Skruva bort (mot klockans riktning) locket på batteri utrymmet (1)
- Sätt i två batterier av typen 2 x 1.5V N i hållaren.

Anmärkning:

- Säkerställ att + & - Polariteten är rätt.
- Sätt inte samtidigt i gammalt och nytt batteri
- Blanda inte olika sorters batterier
- Efter isättning av batterier (1) skruva åter fast luckan.

ANVÄNDNING AV LASER VISARE:

För att aktivera laser visaren räcker det med att trycka på knapp nr. 2, och laser strålen kommer direkt från laser utgången. (5).

För att avsluta användningen tryck åter på knapp nr. 2 och med detta stängs laser strålen av.

SE UPP:

Se upp med direkt ögon kontakt.

Se inte direkt in i laserstrålens utgången om visaren är påslagen!

Var vänlig att observera att laserstrålen om den riktas mot en spegel eller liknande material, kan den också vara farlig.

Förvaras utom räckhåll för barn.

FUNKTIONER FÖR INFRARÖD AVGRÄNSNING:

Den infraröda mottagaren ansluter du till USB porten på din dator och den väljer USB avgränsning.

Fjärrkontrollens känslighet kan ställas in. Den här inställningen kan göras på styrpanelen på din dator.

(1) Välj sida med styr panelen
(2) Klicka på valet tangentbord
(3) Klicka på ändra reglerings kontrollen med valet Repeat delay

(4) Ditt val bekräftar du med tangenten OK.

I programmet Microsoft PowerPoint kan du lista framåt med hjälp av tangenten (4) och med tangenten (3) kan du röra dig på sidan.

TEKNISK DATA:

Operativ spänning:	3V
Batteri:	N typ, DC 1.5V x 2 st.
Operations tid:	4 timmar
Sändnings vidd:	5 meter
Synvinkel:	30°
Laserns våg bredd:	645-655nM
Laser utgång:	Class II <1mW uppfyller CE st.
Diameter och längd:	18mm, 145mm
Anslutning av mottagnings modulen:	USB 1.1
Laserns operations ström:	<40mA

Utförande och tekniska data kan ändras utan föregående förvarning. Tillverkaren ansvarar inte för ändringar eller justeringar hos produkten eller för skador som orsakas genom dess felaktiga användning.

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

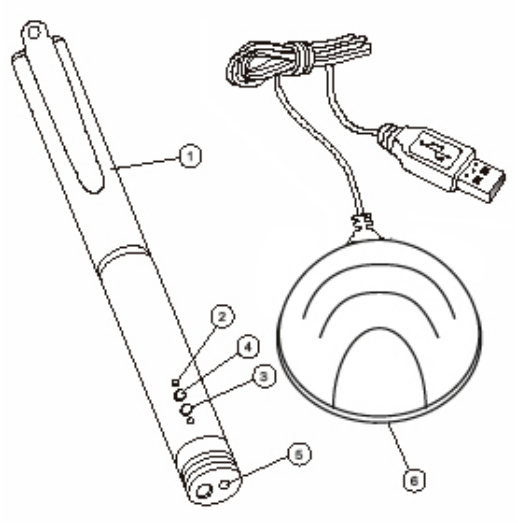
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

CHARAKTERISTIKA:

- Laserové ukazovátko Class II
- Infračervené rozhraní pro dálkové ovládání počítačové prezentace
- Podpora programů Microsoft Power Point, OS Windows 98 a novějších verzí

OVLÁDACÍ PRVKY:



(1) Bateriový prostor
(2) Tlačítko laserového paprsku
(3) Tlačítko - strana zpět
(4) Tlačítko - strana vpřed
(5) Laserový výstup
(6) Infračervený USB přijímač (pro připojení k počítači)

VLOŽENÍ BATERIÍ:

- Odšroubujte (proti směru hodinových ručiček) víko bateriového krytu (1)
- Do držáků vložte dvě baterie typ 2 x 1.5V N.

Poznámka:

- Baterie vkládejte dle určené polarity +/-. Dbejte na to, aby baterie byly vloženy správně.
- Nevkládejte současně starou a novou baterii
- Nemíchejte různé druhy baterií
- Po vložení baterií prostor (1) zajistěte opět víkem.

POUŽÍVÁNÍ LASEROVÉHO UKAZOVÁTKA:

K aktivaci laserového ukazovátka stačí prostě stisknout tlačítko č. 2, laserový paprsek vyjde přímo z laserového výstupu. (5).

K ukončení činnosti opět stiskněte tlačítko č. 2 a tím laserový paprsek vypnete.

UPOZORNĚNÍ:

Dávejte pozor na přímý kontakt se zrakem.

Nedívejte se přímo do výstupu laserového paprsku, pokud je ukazovátko v provozu!!

Vezměte laskavě na vědomí, že laserový paprsek, pokud je namířen na zrcadla nebo jim podobný povrch, může být také nebezpečný.

Udržujte z dosahu dětí.

FUNKCE INFRAČERVENÉHO ROZHRANÍ:

Infračervený přijímač zapojte do USB portu na vašem počítači a ten si zvolí USB rozhraní.

Citlivost dálkového ovládání lze nastavit. Toto nastavení lze provést na ovládacím panelu ve vašem počítači.

(1) Zvolte stranu s ovládacím panelem
(2) Zadejte volbu klávesnice

(3) Zadejte změnu citlivosti regulačním ovladačem ve volbě Repeat delay

(4) Vaši volbu potvrďte tlačítkem OK.

V programu Microsoft PowerPoint můžete listovat pomocí tlačítek (4) - dopředu a pomocí tlačítka(3) se pohybovat po stránce.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Provozní napětí:	3V
Baterie:	N typ, DC 1.5V x 2 kusy
Provozní doba:	4 hodiny
Vysílací dosah:	5 metrů
Zorný úhel:	30°
Vlnový rozsah laseru:	645-655nM
Laserový výstup:	Class II <1mW splňuje CE st.
Průměr a délka:	Ø 18mm, 145mm
Připojení přijímacího modulu:	USB 1.1
Provozní proud laseru:	<40mA

Provedení a technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za změny nebo úpravy provedené na výrobku nebo za škody způsobené jeho nesprávným používáním.

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

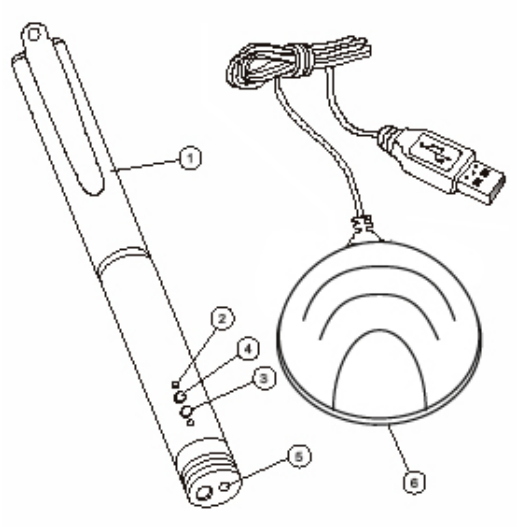
Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

CARACTERISTICI:

- Vârf laser de clasa II
- Telecomandă cu raze infraroşii pentru prezentări computerizate
- Suportă Microsoft PowerPoint, funcţionează pe OS Windows 98 sau ultima versiune
- Alimentat cu: CC 3V, 2x 1,5V

BUTOANE:



(1) Capacul compartimentului de baterii
(2) Buton pentru raza laser
(3) Buton derulare pagină în jos
(4) Buton derulare pagină în sus
(5) Deschidere pentru eliberarea razei laser
(6) USB receiver cu raze infraroşii (pentru conectarea la computer)

MONTAREA BATERIILOR:

- Unitatea este alimentată cu ajutorul a 2 baterii x 1,5 V
- Îndepărtaţi capacul compartimentului de baterii (1) prin desfiletarea capacului
- Introduceţi 2 baterii x 1,5 V în compartimentul de baterii.

Notă:

- Asiguraţi-vă că polaritătile + şi – sunt respectate
- Nu amestecaţi bateriile vechi cu cele noi
- Nu amestecaţi bateriile alcaline cu cele cu oxid de argint
- Puneţi capacul compartimentului de baterii (1) înapoi la locul său.

UTILIZAREA VÂRFULUI LASER:

Doar apăsaţi butonul pentru raza laser (2) pentru a activa vârful laser. Raza laser va fi emisă direct din deschiderea pentru eliberarea razei laser (5).

Nu mai apăsaţi butonul pentru raza laser (2) pentru a opri funcţionarea vârfului laser.

AVERTIZĂRI:

Evitaţi orientarea directă spre ochi.

NU PRIVIŢI DIRECT ÎN RAZA LASER ELIBERATĂ ÎN TIMPUL FUNCŢIONĂRII DISPOZITIVULUI!!

Fiţi atenţi la faptul că, şi atunci când se reflectă de pe o suprafaţă tip oglindă, raza laser poate fi periculoasă.

A nu se păstra la îndemâna copiilor.

FUNCŢIONAREA RAZELOR INFRAROŞII:

Conectaţi receiver-ul cu raze infraroşii la portul USB al computerului dvs. şi acesta va selecta interfaţa USB.

Sensibilitatea telecomenzii poate fi reglată.

Setările pot fi efectuate din secţiunea CONTROL PANEL (Panou de Control) a computerului dvs.

(1) Mergeţi la secţiunea Control panel,

(2) Selectaţi Keyboard (Tastatură),
(3) Modificaţi sensibilitatea în Repeat delay by control bar (Repetare temporizare prin bara de control),
(4) Click pe OK atunci când terminaţi.

În cadrul paginii de lucru Microsoft PowerPoint, apăsaţi pe butonul derulare pagină în sus (4) şi următorul buton derulare pagină în jos (3) pentru a naviga în carul documentului.

SPECIFICAŢIE:

Tensiunea de operare:	3V
Baterie:	dimensiune N, CC 1,5 V x 2 bucăţi
Timp de operare:	4 ore
Distanţa de transmitere:	5 metri
Unghi de vedere:	30°
Lungimea razei laser:	645-655 nM
Rază laser eliberată:	Clasa II < 1 mW, îndeplineşte standardul CE
Diametru şi lungime:	Ø 18 mm, 145 mm
Ştecher modular pentru receiver:	conform cu USB 1.1
Curent de operare (laser):	<40 mA

Design-urile şi specificaţiile pot fi modificate fără notificare anterioară.

Nicio garanţie sau răspundere nu poate fi acceptată cu privire la nicio modificare şi schimbare a produsului sau la deteriorările cauzate prin utilizarea incorectă a acestui dispozitiv.

Măsuri de siguranţă:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme. Nu expuneţi produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curăţarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstraţi acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

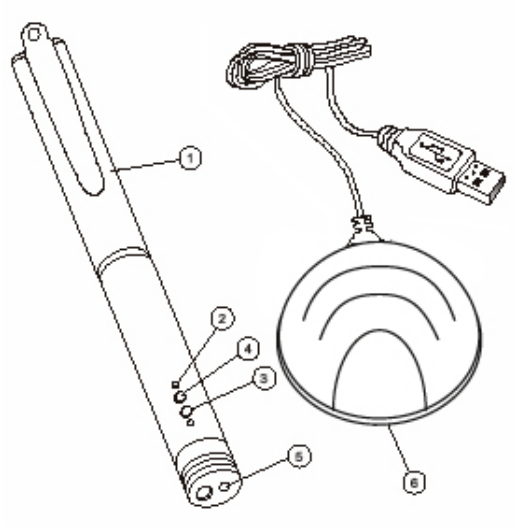
Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Δείκτη laser κατηγορίας II
- Υπέρυθρο τηλεχειριστήριο για παρουσιαστή υπολογιστή
- Υποστήριξη Microsoft PowerPoint, λειτουργεί σε λειτουργικό σύστημα OS Windows 98 ή νεότερη έκδοση
- Ισχύς από: DC 3V, 2x1.5V

ΟΡΓΑΝΑ ΕΛΕΓΧΟΥ:



(1) Καπάκι θήκης μπαταριών
(2) Κουμπί δέσμης ακτίνων Laser
(3) Κουμπί κίνησης σελίδας προς τα κάτω
(4) Κουμπί κίνησης σελίδας προς τα πάνω
(5) Άνοιγμα Εξόδου Laser
(6) USB Δέκτης υπερύθρων (στον υπολογιστή)

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

- Η συσκευή λειτουργεί με 2 x 1.5V μπαταρίες
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (1) ξεβιδώνοντας το κάλυμμα.
- Εισάγετε 2 x 1.5V μπαταρίες στη θήκη της μπαταρίας.

Σημείωση:

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι + & - πολικότητες
- Μην ανακατεύετε παλιές και νέες μπαταρίες
- Μην ανακατεύετε αλκαλικές ή μπαταρίες οξειδίου του αργύρου
- Τοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας (1) πίσω στην θέση του

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΕΙΚΤΗ LASER:

Απλά πατήστε το κουμπί δέσμης ακτίνων laser (2) για να ενεργοποιήσετε το δείκτη laser` η δέσμη ακτίνων λέιζερ θα εκπέμπει απευθείας από το άνοιγμα εξόδου laser (5)

Απελευθερώστε το κουμπί δέσμης ακτίνων laser (2) για να απενεργοποιήσετε τον δείκτη λέιζερ.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

Αποφύγετε την άμεση έκθεση των ματιών.

ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΔΕΣΜΗΣ ΑΚΤΙΝΩΝ LASER ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ!!

Λάβετε υπόψιν ότι το φως laser, όταν αντανακλάται από επιφάνεια όμοια με καθρέφτη, μπορεί επίσης να είναι επικίνδυνο.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ:

Συνδέστε το δέκτη υπερύθρων με τη θύρα USB του υπολογιστή σας και ο υπολογιστής θα επιλέξει τη διεπαφή USB.

Η ευαισθησία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να ρυθμιστεί.

Ρυθμίσεις μπορεί να γίνουν στον ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ του υπολογιστή σας.

(1) Μεταβείτε στην σελίδα πίνακα ελέγχου,

(2) Επιλέξτε το πληκτρολόγιο,

(3) Αλλάξτε την ευαισθησία στην καθυστέρηση Επανάληψης από τη γραμμή ελέγχου,

(4) Κάντε κλικ στο OK όταν τελειώσετε.

Στη σελίδα λειτουργίας του Microsoft PowerPoint, πατήστε το κουμπί κίνησης σελίδας προς τα πάνω (4) & το κουμπί κίνησης σελίδας προς τα κάτω (3) για να μετακινηθείτε στις σελίδες.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Τάση λειτουργίας:	3V
Μπαταρία:	N μέγεθος, DC 1.5V x 2 τεμάχια
Χρόνος λειτουργίας:	4 ώρες
Απόσταση μετάδοσης:	5 μέτρα
Γωνία προβολής:	30°
Μήκος κύματος:Laser:	645-655nM
Έξοδος Laser:	Κατηγορία II <1mW συναντά CE st.
Διάμετρος & μήκος:	Ø 18mm, 145mm
Βύσμα δέκτη:	USB 1.1 συμβατό
Ρεύμα λειτουργίας (laser):	<40mA

Σχέδια και οι τεχνικές προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Δεν παρέχεται εγγύηση ή δεν μπορεί να αναληφθεί ευθύνη για οποιεσδήποτε αλλαγές και τροποποιήσεις του προϊόντος ή για ζημία που προκλήθηκε λόγω λανθασμένης χρήσης αυτού του προϊόντος.

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

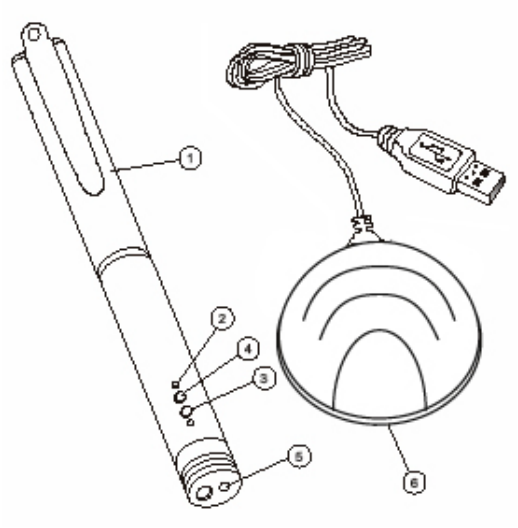
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

FEATURES:

- Klasse II laser pointer
- Infrarød fjernbetjening for computerpræsentation
- Understøtter Microsoft PowerPoint, styresystem Windows 98 eller nyere
- Strømkrav: DC 3V, 2 x 1.5V

KONTROLLER:



(1) Batteridæksel
(2) Knappen Laser
(3) Knappen Side ned
(4) Knappen Side op
(5) Udgangsåbning for laserstråle
(6) Infrarød modtager USB (til computer)

ILÆGNING AF BATTERI:

- Laser pointeren drives af to 1.5V batterier.
- Fjern dækslet på batterirummet (1) ved at skrue det af.
- Læg to 1.5V batterier i batterirummet.

Bemærk:

- Placér batterierne i overensstemmelse med markeringerne for + & -.
- Bland aldrig gamle og nye batterier.
- Bland aldrig alkaliske og sølvoxid batterier.
- Sæt batteridækslet (1) på igen.

BETJENING AF LASER POINTEREN:

Tryk på knappen laser (2) for at aktivere laser pointeren; laserstrålen kommer ud af udgangsåbningen for laserstråle (5).
Udløs knappen laser (2), når du vil slukke laser pointeren.

FORSIGTIG:

Undgå direkte øjenkontakt med laserstrålen.
KIG ALDRIG DIREKTE IND I UDGANGSÅBNINGEN FOR LASERSTRÅLE UNDER BRUGEN!!
Vær opmærksom på, at laserlys, der reflekteres fra en spejlblank overflade, også kan være farligt.
Lad ikke børn lege med laser pointeren.

INFRARØD FUNKTION:

Forbind den infrarøde modtager til USB-terminalen på din computer, hvorefter computeren genkender den tilsluttede enhed.
Fjernbetjeningens følsomhed kan justeres.
Indstillingerne foretages i computerens KONTROLPANEL.

(1) Åben kontrolpanelet,
(2) Vælg egenskaber for tastatur,
(3) Indstil følsomheden på skydebjælken Gentagehastighed,
(4) Klik på OK, når du er færdig.

I Microsoft PowerPoint kan du skifte side ved at trykke på knappen Side op (4) & Side ned (3).

SPECIFIKATIONER:

Strømkrav:	3V
Batteri:	Størrelse N, 2 x 1.5V
Batteritid:	4 timer
Rækkevidde:	5 meter
Betragtningsvinkel:	30°
Laser bølgelængde:	645-655nM
Laser output:	Klasse II <1mW overholder CE st.
Diameter & længde:	Ø 18 mm, 145 mm
Receiver tilslutningsstik:	USB 1.1 kompatibelt
Driftsspænding (laser):	<40mA

Ret til ændring i design og specifikationer forbeholdes.

Der ydes ingen garanti eller erstatningsansvar for uautoriserede ændringer eller modifikationer af produktet eller for skader, der skyldes forkert anvendelse af produktet.

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

EGENSKAPER:

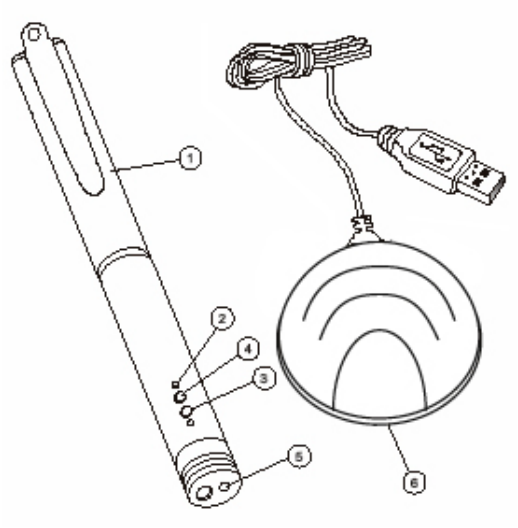
-Laserpeker av klasse II

-Infrarød fjernkontroll for presentasjon med datamaskin

-Støtter Microsoft PowerPoint, virker på OSWindows 98 eller siste versjon

-Drives med: DC 3V, 2x1.5V

KONTROLLER:



(1) Deksel til batteriluke
(2) Knapp for laserstråle
(3) Knapp for en side ned
(4) Knapp for en side opp
(5) Lampe for laserutgangen
(6) Infrarød mottaker USB (til datamaskin)

INSETTING AV BATTERIER:

- Enheten drives av 2 x 1.5V batterier
- Ta av dekslet til batteriluken (1) ved å skru løs dekslet.
- Sett inn 2 x 1.5V batterier i batteriholderen.

Merk:

- Sikre that + & - polene står rett vei
- Ikke bland gamle og nye batterier
- Ikke bland alkaline- og sølvoksid-batterier
- Sett tilbake dekslet til batteriluken

BRUK AV LASERPEKEREN:

Bare trykk på laserstråle-knappen (2) for å aktivere laserpekeren. Laserstrålen vil lyse direkte fra lampen for laserutgangen (5)

Slipp laserstråle-knappen (2) for å slå av laserpekeren.

FORHÅNDSREGLER:

Unngå å rette strålen direkte mot øyne.

IKKE SE DIREKTE INN I LASERSTRÅLENS LAMPE UNDER BRUK!

Vær oppmerksom på at laserlys også kan være farlig når det reflekteres i speil-lignende overflater.

Oppbevares utenfor barns rekkevidde.

INFRARØD FUNKSJON:

Koble den infrarøde mottakeren til USB-porten på datamaskinen din, og datamaskinen velger USB-grensesnitt.

Følsomheten for fjernkontrollen kan justeres.

Innstillingene kan utøfres i KONTROLLPANELET på din datamaskin.

(1) Gå til kontrollpanelet,
(2) Velg tastatur,
(3) Endre følsomheten i kontrollen for repetisjonsforsinkelse,
(4) Klikk OK når du er ferdig.

I Microsoft PowerPoints arbeidsområde klikker du på knappen for en side opp (4) og knappen for en side ned (3) for å bla i sidene.

SPESIFIKASJONER:

Driftsstrøm:	3V
Batteri:	N-størrelse, DC 1.5V x 2stk
Driftstid:	4 timer
Overføringsavstand:	5 meter
Visningsvinkel:	30°
Laserens bølgelengde:	645-655nM
Laserutgang:	Klasse II <mW møter CE-stnd
Diameter og lengde:	Ø 18mm, 145mm
Mottakerens modulærplugg:	USB 1.1 samsvarende
Brukerstrøm (laser):	<40mA

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Det gis ingen garanti eller ansvarsinnrømmelse for endringer og modifikasjoner i produktet eller skade som oppstår som følge av feil bruk av produktet.

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declaraţie de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: CMP-PRESENT20

Description:	WIRELESS PRESENTER WITH LASER POINTER
Beschreibung:	Laserpointer mit drahtloser PC-Steuerung
Description :	Pointeur laser sans fil
Omschrijving:	DRAADLOZE PRESENTER MET LASER POINTER
Descrizione:	PRESENTATORE SENZA FILI CON PUNTATORE LASER
Descripción:	SEÑALIZADOR INALAMBRICO CON PUNTERO LASER
Megnevezése:	Lézermutatós vezeték nélküli prezentációs segédeszköz
Kuvaus:	LANGATON ESITYSLAITE LASEROSOITTIMELLA
Beskrivning:	Sladdlös presentations hjälpmedel med laser visare
Popis:	Bezdrátová prezentační pomůcka s laserovým ukazovátkem
Descriere:	INDICATOR WIRELESS CU VÂRF LASER
Περιγραφή:	ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΣ ΜΕ ΔΕΙΚΤΗ LASER
Beskrivelse:	TRÅDLØS PRÆSENTATION MED LASER POINTER
Beskrivelse:	TRÅDLØS PRESENTAT0R MED LASERPEKER

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN61000-6-3: 2007 EN61000-6-1:2007

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **EMC 2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **16-02-2011**
Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziţii / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef
Copyright ©